[Insérer la date d'aujourd'hui]

Cher parent/tuteur :

L'équipe de recherche des contacts COVID-19 du Département de la santé du Vermont m'a demandé de vous communiquer les informations suivantes.

Le [insérer la date], nous avons appris qu'une personne est atteinte de la COVID-19 2019 (coronavirus) à [insérer le nom de l'école].

**Nous pensons que votre enfant a été en contact étroit avec la personne atteinte de la COVID-19.**

Un contact étroit signifie se trouver à moins de deux mètres (six pieds) d’une personne alors qu’elle est contagieuse, pendant une durée totale de 15 minutes ou plus sur une période de 24 heures. La période contagieuse d'une personne commence deux jours avant le début de tout symptôme (ou pour les personnes ne présentant aucun symptôme, deux jours avant le jour où elles ont été testées) et se poursuit jusqu'à sa guérison.

**Votre enfant doit rester à la maison pendant 14 jours. Cette période est appelée quarantaine. Surveillez les symptômes de la maladie pendant cette période.**

* Le jour 0 de la quarantaine est le jour du dernier contact de votre enfant avec la personne. (Se référer au tableau ci-dessous pour les dates importantes.)
* Surveillez les symptômes, même légers, de toux, d'essoufflement ou de difficultés respiratoires, de fièvre, de frissons, de tremblements répétés accompagnés de frissons, de fatigue, de douleurs musculaires ou corporelles, de maux de tête, de maux de gorge, la perte soudaine du goût ou de l'odorat, de nez bouché ou d'écoulement nasal, de nausées ou de vomissements ou de diarrhée.
* Votre enfant ne doit pas quitter la maison, sauf pour obtenir des soins médicaux. Tous les membres du foyer doivent porter un masque s'ils doivent sortir de la maison.
* Appelez avant de vous rendre chez un professionnel de santé ou un service d’urgence avec votre enfant.
* Lorsqu'il est à la maison, votre enfant doit rester à l'écart des autres membres du foyer, notamment des personnes âgées ou vulnérables. **Dans la mesure du possible,** votre enfant doit :
* Rester dans une pièce déterminée de votre logement et utiliser une salle de bains séparée.
* Rester à une distance d’au moins deux mètres des autres personnes de votre foyer.
* Porter un masque s'il est dans une pièce avec d'autres personnes, à moins qu'il n'ait des difficultés respiratoires.
* Éviter de partager les ustensiles et articles ménagers.
* Restez en contact avec les autres : vous et votre enfant pouvez utiliser les moyens téléphoniques et numériques pour communiquer avec votre famille et vos amis.

Si après 14 jours, votre enfant n'a toujours pas de symptômes, il peut mettre fin à sa quarantaine et reprendre ses activités normales.

|  |  |
| --- | --- |
| **Nombre de jours après une éventuelle exposition** | **Que se passe-t-il ?** |
| Jour 0 : [Insérer la date] | C'est le jour où votre enfant a été en contact pour la dernière fois à l'école avec la personne atteinte de la COVID-19. |
| Jour 7 : [Insérer la date] | Vous avez la possibilité de faire tester votre enfant à partir du jour 7 de sa quarantaine, s'il n'a présenté aucun symptôme. Votre enfant doit rester en quarantaine jusqu'à ce que vous obteniez les résultats du test. Si les résultats sont négatifs et que votre enfant n'a toujours pas de symptômes, il peut sortir de la quarantaine et retourner à l'école. Continuez à surveiller les symptômes jusqu’à la fin de la période de 14 jours. Pour en savoir plus sur [les tests de dépistage dans le Vermont](https://www.healthvermont.gov/response/coronavirus-covid-19/testing-covid-19). |
| Jour 14 : [Insérer la date] | C'est le dernier jour de quarantaine (si votre enfant n'a pas été testé ou après le jour 7, comme décrit ci-dessus). Si votre enfant n'a toujours pas de symptômes, il peut retourner à l'école le lendemain. |

**Nettoyage et lavage quotidiens :**

* Nettoyez et désinfectez les surfaces de votre logement. Si votre enfant séjourne dans une pièce séparée et utilise une salle de bains séparée, demandez à l’enfant ou à la personne qui s’occupe de lui de nettoyer ces pièces. Dans la mesure du possible, demandez à un autre membre du foyer de nettoyer les autres parties du logement.
* Lavez soigneusement les ustensiles et articles ménagers, tels que les couverts, après leur utilisation par votre enfant.
* Assurez-vous que votre enfant et les membres du foyer se lavent souvent les mains à l'eau et au savon pendant au moins 20 secondes. Utilisez un gel hydroalcoolique pour les mains si vous ne disposez pas de savon et d’eau.

**Si, à un moment donné, votre enfant présente des symptômes :**

* Contactez le professionnel de santé de votre enfant par téléphone afin de savoir si votre enfant devra être examiné. Informez-le que votre enfant est en quarantaine à la maison parce qu'il a été en contact proche d'une personne qui a été diagnostiquée atteinte de la COVID-19.
* En cas d’urgence médicale de votre enfant, appelez le 9-1-1 ou rendez-vous à l’hôpital.
* Si votre enfant n’a pas de professionnel de santé, appelez le 2-1-1 pour entrer en contact avec une clinique de votre région.
* Les personnes légèrement malades peuvent traiter leurs symptômes chez elles : se reposer longuement, boire beaucoup et prendre des médicaments contre la fièvre si nécessaire.
* Si votre enfant présente des symptômes, les membres du foyer et les autres contacts proches doivent également être mis en quarantaine à la maison.

**Quand consulter immédiatement un médecin :**

Si votre enfant a des difficultés respiratoires, des douleurs dans la poitrine, s'il est confus ou si ses lèvres, ses gencives, son visage, le contour de ses yeux ou ses ongles changent de couleur, consultez immédiatement un médecin. Lorsque vous appelez pour obtenir des soins médicaux, expliquez au professionnel de santé ou au 9-1-1 que votre enfant est en quarantaine chez vous car il a été en contact étroit avec une personne diagnostiquée positive à la COVID-19.

**Comment la COVID-19 se propage-t-elle ?**

La COVID-19 se propage principalement par le biais d’un contact étroit avec une personne atteinte de la COVID-19. Nous pensons que le virus se propage par des gouttelettes d’une personne à l’autre lorsqu’elle parle, tousse ou éternue. Les gouttelettes se déplacent sur moins de 2 mètres (6 pieds). Lorsque des gouttelettes, provenant d’une autre personne, pénètrent dans votre bouche ou votre nez, vous pouvez les inhaler dans vos poumons. Ce virus peut être transmis par des personnes ne présentant pas de symptômes.

Nous vous prions de bien vouloir comprendre que, en raison des lois sur la confidentialité des données médicales, nous ne pouvons pas vous divulguer les noms des personnes atteintes de la COVID-19. Nous continuerons à vous tenir informé des évolutions et mises à jour. Grâce à votre participation, nous espérons faire vivre à vos enfants cette expérience en toute sécurité tout en la rendant amusante.

**Veuillez appeler le Département de la santé du Vermont au 802-863-7240 (option 8) si vous avez des questions ou des préoccupations.** De plus amples informations sont disponibles sur le site web du Département de la santé : [www.healthvermont.gov/COVID-19](http://www.healthvermont.gov/COVID-19).

Merci beaucoup,

[Votre nom et vos coordonnées]

[Insert Today’s Date]

Dear parent/guardian:

I have been directed by the COVID-19 Contact Tracing Team at the Vermont Department of Health to share the following information with you.

On [insert date], we learned about a person with Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) at [insert school name].

**We believe that your child was in close contact with the person who has COVID-19.**

Close contact means being within six feet, or two meters, for a total of 15 minutes or more over a 24-hour period while the person was infectious. A person’s infectious period starts two days before any symptoms began (or for people without any symptoms, two days before the day they got tested) and continues until they are recovered.

**Your child needs to stay home for 14 days. This is called quarantine. Watch for symptoms of illness during this time.**

* Day 0 of the quarantine period is the day your child was last in contact with the person. (See table below for important dates.)
* Watch for symptoms, even if mild, of cough, shortness of breath or difficulty breathing, fever, chills, repeated shaking with chills, fatigue, muscle pain or body aches, headache, sore throat, new loss of taste or smell, congestion or runny nose, nausea or vomiting, or diarrhea.
* Your child should not leave home, except to get medical care. All household members should wear a face mask if they need to leave home.
* Call ahead before visiting a health care provider or emergency department with your child.
* While at home, your child should stay apart from other people in the household, especially anyone who is elderly or vulnerable. **As much as possible**, your child should:
* Stay in a specific room in your home and use a separate bathroom.
* Stay at least six feet or two meters away from others in your home.
* Wear a face mask if they are in any room with other people, unless they have trouble breathing.
* Avoid sharing household items.
* Stay connected with others – you and your child can use technology to communicate with friends and family.

If after 14 days your child still doesn’t have symptoms, your child may end their quarantine and return to regular activities.

|  |  |
| --- | --- |
| **Number of Days After Possible Exposure** | **What Happens?** |
| Day 0: [Insert Date] | This is the day your child was last in contact with the person with COVID-19 at school. |
| Day 7: [Insert Date] | You have the option of getting your child tested on or after day 7 of their quarantine period, if they have not had any symptoms. Your child needs to remain in quarantine until you get the test results. If the results are negative and your child still does not have any symptoms, they may return to school and end quarantine. Continue monitoring them for symptoms for the remainder of the 14 day period. Learn more about [getting tested in Vermont](https://www.healthvermont.gov/response/coronavirus-covid-19/testing-covid-19). |
| Day 14: [Insert Date] | This is the last day of quarantine (if your child was not tested on or after day 7, as described above). If your child still doesn’t have symptoms, they may return to school the next day. |

**Daily cleaning and washing:**

* Clean and disinfect surfaces in your home. If your child is staying in a separate room and using a separate bathroom, have the child or one caregiver clean that room. Have a separate household member clean the other areas of the home, if possible.
* Thoroughly wash household items, like utensils, after your child uses them.
* Make sure your child and household members wash their hands often with soap and water for at least 20 seconds. Use alcohol-based hand sanitizer if soap and water aren’t available.

**If at any point your child develops symptoms:**

* Contact your child’s health care provider by phone to find out if your child should be evaluated. Let them know your child is quarantining at home because they are a close contact of someone who was diagnosed with COVID-19.
* If your child is having a medical emergency, call 9-1-1 or go to the hospital.
* If your child doesn’t have a provider, call 2-1-1 to be connected to a clinic in your area.
* People with mild illness can treat their symptoms at home: get plenty of rest, drink plenty of fluids, and take fever-reducing medication if needed.
* If your child has symptoms, household members and other close contacts should also quarantine at home.

**When to get medical care immediately:**

If your child has trouble breathing, chest pain, confusion, or changes in color on their lips, gums, face, around the eyes, or nails, seek medical care immediately. When you call for medical care, tell the provider or 9-1-1 that your child is quarantining at home because they are a close contact of someone with COVID-19.

**How does COVID-19 spread?**

COVID-19 spreads mainly from having close contact with someone who has a COVID-19 infection. The virus is thought to spread by droplets from person to person when they speak, cough, or sneeze. Droplets travel less than 6 feet. When droplets from another person get in your mouth or nose, you can inhale them into your lungs. This virus can be spread by people without symptoms.

Thank you for understanding that, due to medical privacy laws, we are not able to release the names of the individuals with COVID-19. We will continue to communicate changes and updates with you. With your participation, we believe we can create a safe and fun experience for your children.

**Please call the Vermont Department of Health at 802-863-7240 (option 8) if you have questions or concerns.** More information is available at the Health Department website: [www.healthvermont.gov/COVID-19](http://www.healthvermont.gov/COVID-19).

Many thanks,

[Your name and contact info]